

[Texte]

**Mr. McDermid:** Their headquarters is in Kanata. Both companies had buildings there. The highly trained staff lives there. I believe any purchasers of these two companies would want to maintain that expertise in Kanata.

Yes, there is nothing to prevent the same company from bidding on both companies. But, as you know, in the case of Nordion it has to be 75% Canadian owned or wholly Canadian owned and it can bring in a partner, but the ownership is different from Theratronics. Nordion represented 5% of AECL's appropriations, and Theratronics lost money with AECL. So Theratronics was not to the economic advantage of AECL.

I apologize to the hon. member, but I wanted to give that information to Mr. Hopkins because I think it was important to his question.

**M. Lopez:** Est-ce qu'ils seront tenus de garder les noms des compagnies tels qu'ils sont maintenant ou s'ils pourront les modifier ou les fusionner?

**Mr. McDermid:** I guess they can change their names down the road, although they were just changed within the last couple of years. Since 1988 they changed to Nordion and to Theratronics to give them a separate identity. They may have a reason for putting in, if you will pardon the expression, Mr. Chairman, a sexier name, one that has more pizzazz to allow them to sell their products to the marketplace in a better manner. We see it happening all the time. There is nothing in the bill to prevent them from doing that.

• 1635

**M. Lopez:** Est-ce qu'ils pourront chapeauter les deux du même nom?

**Dr. Janet Smith (Deputy Minister, Privatization and Regulatory Affairs):** No, they cannot, because each name is registered.

**Mr. McDermid:** Yes, that is right.

Les deux compagnies sont enregistrées séparément.

To get back to your original question, if one buyer bought them both and decided to amalgamate them, you have to go through all that legalese to do those things; but yes, it could happen. But again, if that did happen then the Canadian ownership restrictions would apply.

**The Chairman:** What I am trying to do for everybody around the table is get everyone in who wants to get in to ask some questions. If we can keep the questions short and keep the answers short, I think we can do that. I realize that people are looking for information and sometimes that takes some time. I do not mean that as criticism, just as a suggestion.

**Mr. Langdon:** We talked with some of the employees and management at Nordion, and they have to this stage raised something like \$3 million. They have worked out

[Traduction]

**M. McDermid:** Le siège social se trouve à Kanata. Les deux sociétés y avaient des immeubles. C'est là qu'habite le personnel expert. Je crois que l'acheteur, quel qu'il soit, voudra garder ses experts à Kanata.

Non, de fait, rien n'empêche une seule entreprise de soumettre des offres pour les deux sociétés. Cependant, comme vous le savez, 75 p. 100 des actions de Nordion doivent être détenus par des Canadiens et on peut faire appel à un associé, mais ce n'est pas le cas pour Theratronics. Nordion représentait 5 p. 100 du budget de l'EAEL, tandis que Theratronics perdait de l'argent. Donc, Theratronics ne représentait pas un avantage financier pour l'EAEL.

Je m'excuse auprès du député, mais je tenais à donner ces renseignements à M. Hopkins afin de bien répondre à sa question.

**Mr. Lopez:** Will they have to maintain the companies' current names or will they be able to change them or merge the companies?

**M. McDermid:** Je suppose qu'ils pourront bien les changer à un moment donné, quoiqu'on vienne de le faire récemment. En 1988, les sociétés ont été baptisées Nordion et Theratronics afin de leur donner une identité distincte. Il se peut que l'acheteur veuille trouver quelque chose de plus aguichant, afin de mieux vendre ses produits. Ça arrive tout le temps. Il n'y a rien dans le projet de loi pour l'empêcher.

**Mr. Lopez:** Could they give a single name to the two companies?

**Mme Janet Smith (Sous-ministre, Privatisation et Affaires réglementaires):** Non, puisque chaque nom est enregistré.

**M. McDermid:** En effet.

The two companies are registered separately.

Pour revenir à votre première question, si un acheteur prenait possession des deux sociétés et décidait de les fusionner, il faudrait qu'il passe par toute une série de démarches judiciaires; néanmoins, cela pourrait se faire. Cependant, je répète que si cela arrivait, les dispositions quant à la propriété canadienne s'appliqueraient.

**Le président:** J'essaie de permettre à tout ceux qui le veulent de poser des questions. Si on pouvait s'assurer que les questions comme les réponses demeurent brèves, je crois que j'y parviendrais. Je sais que les gens cherchent des renseignements et que cela peut prendre un certain temps. Je ne critique personne. Je ne fais que vous offrir une suggestion.

**M. Langdon:** Nous avons parlé à certains des employés et cadres de Nordion, et ils nous ont dit qu'ils avaient maintenant rassemblé quelques 3 millions de dollars. Ils